

\$3,544,200.00 (澳門幣叁佰伍拾肆萬肆仟貳佰元整), 並分段支付如下:

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| 2015年 ..... | \$ 594,000.00   |
| 2016年 ..... | \$ 2,950,200.00 |

二、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.04、次項目5.020.149.03的撥款支付。

三、二零一六年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一五年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘, 可轉移至下一財政年度, 但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年八月二十八日

行政長官 崔世安

#### 第 276/2015 號行政長官批示

鑑於判給民康醫療集團有限公司「2015/2016及2016/2017學校年度為教育暨青年局轄下公立學校提供學校健康促進人員服務」的執行期跨越一財政年度, 因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權, 並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定, 作出本批示。

一、許可與民康醫療集團有限公司訂立「2015/2016及2016/2017學校年度為教育暨青年局轄下公立學校提供學校健康促進人員服務」的合同, 金額為\$6,980,688.00 (澳門幣陸佰玖拾捌萬零陸佰捌拾捌元整), 並分段支付如下:

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| 2015年 ..... | \$ 1,163,448.00 |
| 2016年 ..... | \$ 3,490,344.00 |
| 2017年 ..... | \$ 2,326,896.00 |

二、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第五章第三組「公立學校」內經濟分類「02.03.08.00.99其他」帳目的撥款支付。

Equipamentos Sociais na Habitação Pública do Fai Chi Kei – Fiscalização», pelo montante de \$ 3 544 200,00 (três milhões, quinhentas e quarenta e quatro mil e duzentas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Ano 2015 ..... | \$ 594 000,00   |
| Ano 2016 ..... | \$ 2 950 200,00 |

2. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.04, subacção 5.020.149.03, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2015, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

28 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 276/2015

Tendo sido adjudicada à Health Link Grupo de Medicina Lda. a «Prestação de Serviços de Promoção de Saúde Escolar nas Escolas Oficiais Dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos Anos Escolares de 2015/2016 e 2016/2017», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Health Link Grupo de Medicina Lda., para a «Prestação de Serviços de Promoção de Saúde Escolar nas Escolas Oficiais Dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude nos Anos Escolares de 2015/2016 e 2016/2017», pelo montante de \$ 6 980 688,00 (seis milhões, novecentas e oitenta mil, seiscentas e oitenta e oito patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Ano 2015 ..... | \$ 1 163 448,00 |
| Ano 2016 ..... | \$ 3 490 344,00 |
| Ano 2017 ..... | \$ 2 326 896,00 |

2. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita na divisão 03 do capítulo 05.º «Escolas Oficiais», rubrica «02.03.08.00.99 Outros», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

三、二零一六年及二零一七年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一五年及二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年八月二十八日

行政長官 崔世安

### 第 277/2015 號行政長官批示

鑑於判給澳門土木工程實驗室提供「輕軌一期氹仔段——環境監控」延續服務的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與澳門土木工程實驗室訂立提供「輕軌一期氹仔段——環境監控」延續服務的合同，金額為\$2,754,365.00（澳門幣貳佰柒拾伍萬肆仟叁佰陸拾伍元整），並分段支付如下：

|             |                 |
|-------------|-----------------|
| 2015年 ..... | \$ 566,800.00   |
| 2016年 ..... | \$ 1,623,400.00 |
| 2017年.....  | \$ 564,165.00   |

二、二零一五年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.12.00.00.01、次項目8.051.148.54的撥款支付。

三、二零一六年及二零一七年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一五年及二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一五年八月二十八日

行政長官 崔世安

3. Os encargos referentes a 2016 e 2017 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2015 e 2016, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

28 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 277/2015

Tendo sido adjudicada ao Laboratório de Engenharia Civil de Macau a prorrogação da prestação dos serviços de «Segmento da Taipa da 1.ª Fase do Metro Ligeiro — Fiscalização e Controle Ambiental», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com o Laboratório de Engenharia Civil de Macau, para a prorrogação da prestação dos serviços de «Segmento da Taipa da 1.ª Fase do Metro Ligeiro — Fiscalização e Controle Ambiental», pelo montante de \$ 2 754 365,00 (dois milhões, setecentas e cinquenta e quatro mil, trezentas e sessenta e cinco patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Ano 2015..... | \$ 566 800,00   |
| Ano 2016..... | \$ 1 623 400,00 |
| Ano 2017..... | \$ 564 165,00   |

2. O encargo referente a 2015 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.01, subacção 8.051.148.54, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2016 e 2017 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2015 e 2016, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

28 de Agosto de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.